Panasonic

Telefono Portatile DECT

Istruzioni per l'uso

N. modello KX-TCA255

Grazie per avere acquistato il Telefono Portatile DECT Panasonic KX-TCA255.
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto e conservare il manuale per futuro riferimento.
Il presente manuale é da utilizzare con il Telefono Portatile DECT KX-TCA255 e un sistema PBX Panasonic serie KX-TDA/KX-TD816/KX-TD1232.

Utilizzare solo batterie Panasonic e caricare la batteria per circa 5,5 ore prima dell'utilizzo iniziale.

Sommario

Operazioni preliminari

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le "Informazioni importanti" riportate a pagina 50. Leggere attentamente le istruzioni.

◆ *Registrazione*

Prima di utilizzare per la prima volta l'apparecchio telefono portatile occorre registrarlo nel sistema PBX per determinarne il Numero di interno.

◆ *Accessori (□-inclusi/■-opzionale)*

□ Trasformatore CA (KX-TCA1CE) Uno	□ Caricabatterie Uno	□ Clip per cintura Uno
□ Coperchio del batterie Uno	□ Batteria (N4HHGMB00007 o HHR-P103) Uno	□ CD-ROM................. Uno □ Guida rapido............ Uno ■ Custodia in pelle* ....Opzione KX-A286CE (Frontale trasparente) KX-A287CE (Gancio in pelle per cintura)

- In questo manuale è stato omesso il suffisso del codice di ciascun modello.
- * Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.

Quando il TP viene utilizzato con un sistema PBX Panasonic KX-TD816/KX-TD1232, non sono disponibili le seguenti funzioni descritte in questo manuale:
- Gruppo di distribuzione chiamate in entranti (Gruppo ICD) - Registro delle Chiamate entranti di Gruppo, Chiamate di gruppo, ecc.
- 12 tasti flessibili (ne sono disponibili soltanto 3.)

Posizione dei controlli

Indicatore suoneria/ caricabatterie

Jack Cuffie

Aprire il coperchio.

Ricevitore

Display

Pulsanti Funzione Menu

CANCELLA/ POWER

Joystick

PARLARE

MESSAGGIO

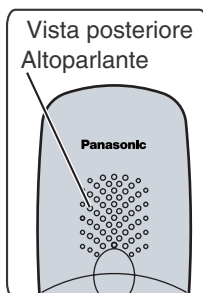
ELIMINARE/ TRASFERIMENTO

INTERFONO

Contatto caricabatterie

Contatto caricabatterie

RICHIAMATA

Microfono

Prima di utilizzare il Portatile cordless

Pulsante **PARLARE**:
Utilizzato per effettuare o ricevere chiamate o per la conversazione in viva voce.

Joystick:
Utilizzato per regolare il volume della suoneria/ricevitore, selezionare la modalità Funzione e la funzione visualizzata direttamente sopra, e spostare il cursore per selezionare la voce desiderata.

Pulsante **MESSAGGIO**:
Utilizzato per lasciare un'indicazione di messaggio in attesa o per richiamare l'utente che ha lasciato un messaggio.

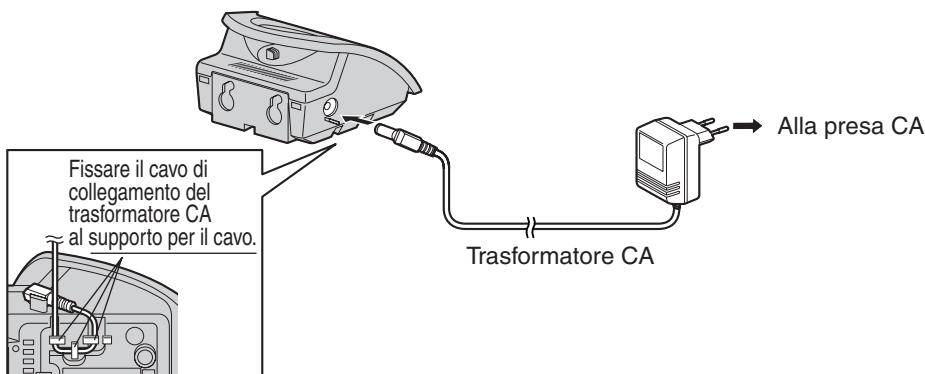
Pulsante **RICHIAMATA**:
Utilizzato per interrompere la chiamata corrente ed effettuare un'altra chiamata senza riagganciare, oppure per rispondere a un Avviso di chiamata da parte del gestore telefonico.

INT Pulsante **INTERFONO**:
Utilizzato per effettuare o ricevere chiamate via interfono.

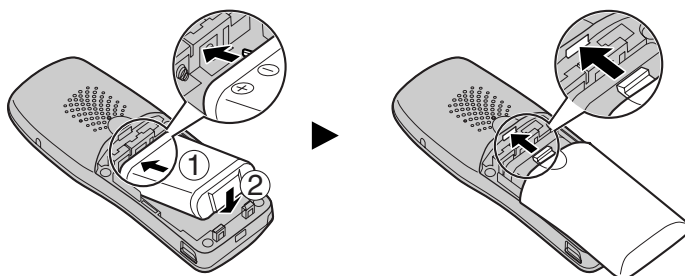
Pulsante **ELIMINARE/ TRASFERIMENTO**:
Utilizzato per cancellare le cifre o i caratteri, oppure per trasferire una chiamata ad un altro utente.

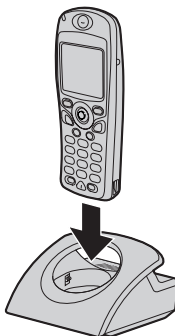
Pulsante **CANCELLA/POWER**:
Utilizzato per terminare le chiamate, uscire dalla modalità Rubrica o Funzione, o per accendere/spegnere il TP.

Pulsanti **Funzione Menu**:
Utilizzato per selezionare la funzione visualizzata sopra ciascun pulsante. Le funzioni visualizzate dipendono dallo stato dell'utilizzo.

Collegamento

• UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'ALIMENTATORE CA Panasonic KX-TCA1CE.

Installazione delle batterie

Inserire le batterie come illustrato. Chiudere il coperchio come indicato dalla freccia.

Ricarica delle batterie

Al momento dell'acquisto, le batterie non sono cariche. **Caricare le batterie per circa 5,5 ore prima dell'utilizzo iniziale.**

- Al completamento del caricamento delle batterie, l'indicatore di carica cambierà colore da rosso a verde. Consultare "Informazioni sulle batterie" a pagina 50.
- É normale che il TP e il caricabatterie si riscaldino durante le operazioni di caricamento delle batterie.
- Tenere i dispositivi sensibili ai campi magnetici lontano dal caricabatteria.

Prima di utilizzare il Portatile cordless

Accensione/Spegnimento

Accensione	Spegnimento
Premere **POWER** per circa 2 secondi.	Premere **POWER** per circa 2 secondi. Il display non mostrerà più alcuna scritta.

- Quando il TP viene acceso si porta in modalità standby. Quando il TP è in modalità standby non esegue alcuna operazione ed è in attesa delle chiamate.

Icone del display

 Nel raggio di copertura del segnale di una cella radio

 Fuori raggio di copertura del segnale, Nessuna registrazione

 Indicatore Interfono

 Stato con ricevitore sganciato

 Messaggio in attesa

 Modalità Rubrica

 Carica residua della batteria

 Chiamata diretta attivata

 Volume suoneria disattivato

 Vibrazione

 Modo Meeting

 Deviazione di chiamata

 Non Disturbare

Descrizione del funzionamento

È possibile accedere alle funzioni del derivato TP tramite il menu di visualizzazione, selezionandole con il joystick e con i tasti programmabili. In modalità standby viene visualizzata la guida per facilitare le operazioni.

<Rubrica del sistema PBX>
Panasonic
99998822
EXT

<Rubrica degli interni del PBX>
Anne
103

<Registro delle Chiamate entranti di Gruppo>
01 LUG 15:03
David Baker
9876543210

PBX

<Rubrica del portatile>
David Baker
9876543210
PBX

<Registro Chiamate in entrata>
02 LUG 14:59
James Smith
0123456789
GRP

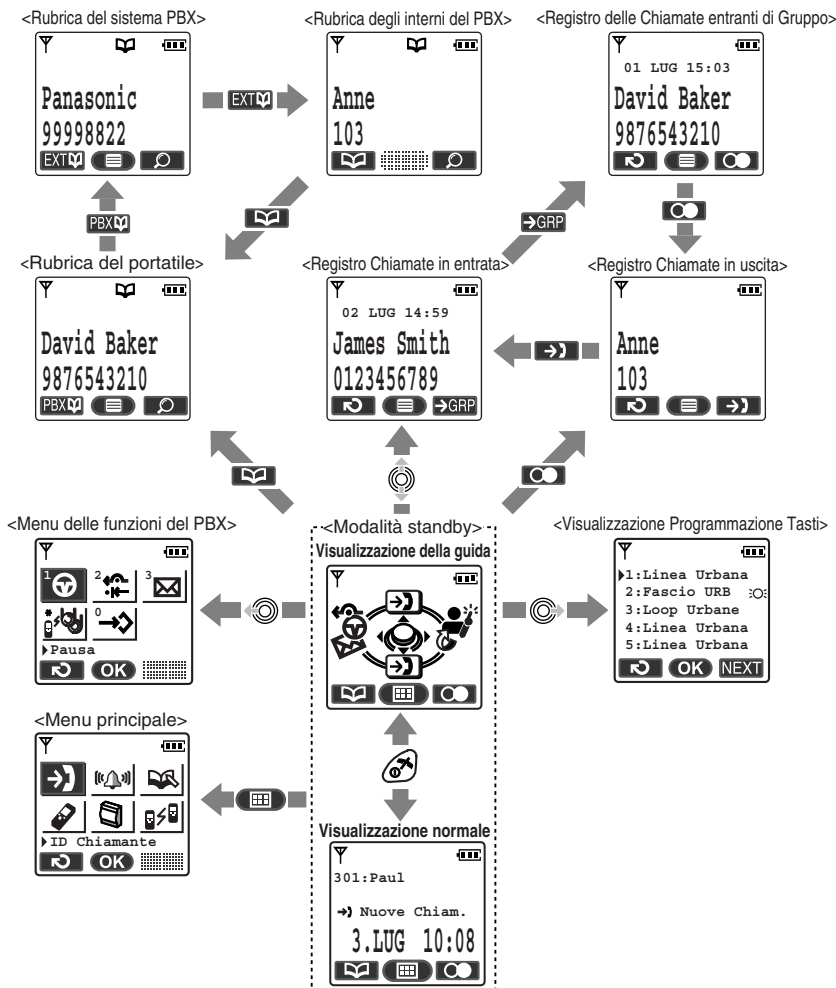
<Registro Chiamate in uscita>
Anne
103

<Menu delle funzioni del PBX>
Pausa
OK

<Modalità standby>
Visualizzazione della guida

<Visualizzazione Programmazione Tasti>
1:Linea Urbana
2:Fascio URB
3:Loop Urbane
4:Linea Urbana
5:Linea Urbana
OK NEXT

<Menu principale>
ID Chiamante
OK

Visualizzazione normale
301:Paul
Nuove Chiam.
3.LUG 10:08

- Non è possibile passare da una visualizzazione all'altra quando è attivo il blocco tasti o il derivato TP si trova in carica.
- È possibile scegliere se attivare o meno la visualizzazione della guida. (Consultare pagina 41.)

Visualizzazione del menu delle funzioni

Premere il joystick per visualizzare il menu delle funzioni.

Menu principale: modalità standby

ID Chiamante:
Visualizza il Registro Chiamate in entrata.

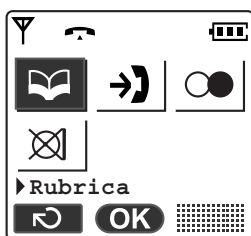
Opz. suoneria.:
Consente di accedere al "`Opz. suoneria`".

Nuova rubrica:
Consente di memorizzare una nuova voce nella Rubrica del portatile.

Prog. Portatile.:
Consente di accedere al "`Prog. Portatile`".

Program. PBX:
Consente di entrare dalla modalità di programmazione PBX.

Walkie-Talkie:
Attiva o disattiva o consente di impostare la modalità Walkie-Talkie.
(Consultare pagina 46.)

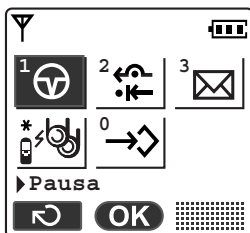
Menu secondario: modalità ricevitore sganciato/durante una conversazione

Rubrica:
Consente di accedere alla Rubrica del portatile.

ID Chiamante:
Visualizza il Registro Chiamate in entrata.

Ripetizione:
Ripetere la selezione dell'ultimo numero composto.

Mute:
Attiva o disattiva il microfono.

Menu delle funzioni del PBX

Le funzioni del TP possono essere attivate mediante l'elenco dei tasti visualizzati.
Spostare il joystick verso sinistra per visualizzare l'elenco dei tasti.

Pausa:
Inserisce una pausa nella composizione del numero.

DEV/DND:
Imposta Deviazione di chiamata DEVIA/Non Disturbare ND.

Messaggio:
Utilizzato per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa o per chiamare la parte che ha lasciato tale messaggio.

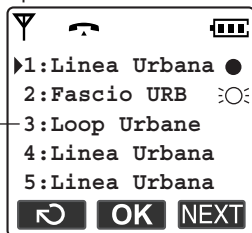
Ric. Segnale:
Ricerca il segnale radio con intensità maggiore proveniente dalla cella radio.

Program. PBX:
Consente di entrare dalla modalità di programmazione PBX.
È dotato della stessa funzione della "`Program. PBX`" che si trova nel menu principale.

Visualizzazione Programmazione Tasti

È possibile utilizzare il tasto flessibile per ottenere una linea mentre si effettua o si riceve una chiamata esterna (tasto flessibile programmato per la linea esterna) o utilizzarlo come tasto funzione. Spostare il joystick verso destra per visualizzare l'elenco dei 12 tasti flessibili a disposizione. L'icona presente accanto a ciascun tasto flessibile programmato per la linea esterna indica lo stato della linea e funziona in modo simile all'indicatore LED su di un telefono proprietario; l'icona ● corrisponde al LED verde, mentre l'icona ○ corrisponde al un LED rosso.

Esempio:

Numero del tasto

Descrizione delle icone associate ai tasto flessibile programmato per la linea esterna*

- ● (acceso): Si sta utilizzando attualmente la linea.
- ● (lampeggiamento rapido): È presente una chiamata in entrante su questa linea.
- ● (lampeggiamento lento): È presente una chiamata in attesa su questa linea.
- ○ (acceso): La linea è utilizzata da un altro utente.
- ○ (lampeggiamento rapido): È in corso una chiamata entrata ricevuta da un gruppo di distribuzione chiamate in entrata per il quale "Ring" è impostato come metodo di distribuzione della chiamata del gruppo.
- ○ (lampeggiamento lento): Un altro utente ha una chiamata in attesa su questa linea.
- (nessuna icona): La linea è libera.

- * I significati di tali icone cambiano secondo lo stato della linea L.U..
- Per ulteriori informazioni consultare "Segnalazione Luminosa (LED Indication)" nella Guida delle Funzioni del sistema PBX della serie KX-TDA/KX-TD816/KX-TD1232.
- Per selezionare un tasto, premere il relativo numero, o azionare il Joystick per selezionare il tasto desiderato e successivamente premere OK.
- Per assegnare una funzione a un tasto flessibile, vedere pagina 44.

Visualizzazione Tasto funzione

Le icone e le informazioni visualizzate sul display differiscono in base allo stato d'uso. Per selezionare un'opzione visualizzata sul display, premere i pulsanti di richiamo funzione corrispondenti.

Icona	Descrizione
	Mostra la rubrica del portatile.
	Mostra il menu principale.
	Mostra il menu delle funzioni.
	Visualizza il Registro Chiamate in uscita.
OK	Utilizzato per confermare la voce selezionata.
	Spegne la suoneria.
PBX	Mostra la rubrica del sistema PBX.
EXT	Mostra la rubrica degli interni del PBX.
	Mostra il Registro Chiamate in entrata.
GRP	Mostra il Registro delle Chiamate entranti di Gruppo.
NEXT	Mostra la visualizzazione successiva.
CLR	Cancella le cifre o i caratteri.
P	Inserisce una pausa nella composizione del numero.
	Ritorna al display precedente.
12/24	Utilizzato per impostare l'orario di un allarme promemoria.
H/S	Consente di visualizzare le informazioni del chiamante che vengono memorizzate nella rubrica del portatile quando si riceve una chiamata.
PBX	Consente di visualizzare le informazioni del chiamante che vengono memorizzate nel sistema quando si riceve una chiamata.
X	Utilizzato per annullare l'impostazione della visualizzazione dell'allarme di promemoria o per immettere una X durante la memorizzazione del "`Cod.Accesso.Urb`".
√	Utilizzato per selezionare una voce nella modalità impostazione.
ABC	Visualizzato in modalità di inserimento caratteri ABC (Alfabeto).
0-9	Visualizzato in modalità di inserimento caratteri 0-9 (Numerico).
ABΓ	Visualizzato in modalità di inserimento caratteri ABΓ (Greco).
AÄÅ	Visualizzato in modalità di inserimento caratteri AÄÅ (Esteso 1).
SŚŠ	Visualizzato in modalità di inserimento caratteri SŚŠ (Esteso 2).
	Visualizzato in modalità blocco tasti e utilizzato per sbloccare i pulsanti di composizione.
	Utilizzato per la ricerca alfabetica di una voce nella Rubrica.
	Utilizzato per mettere in attesa una chiamata.
	Utilizzato per attivare una conversazione con più utenti.

Regolazione volume suoneria

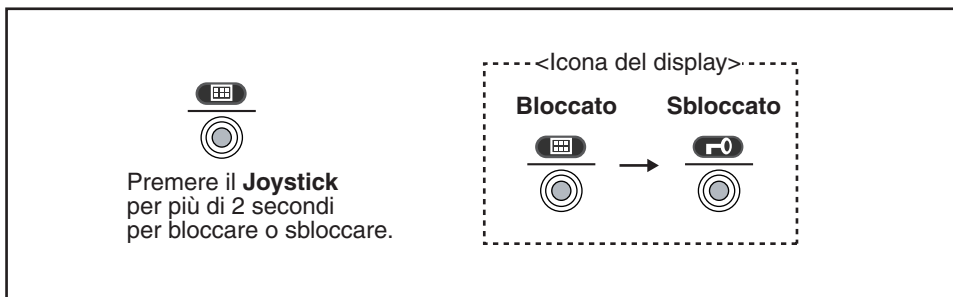
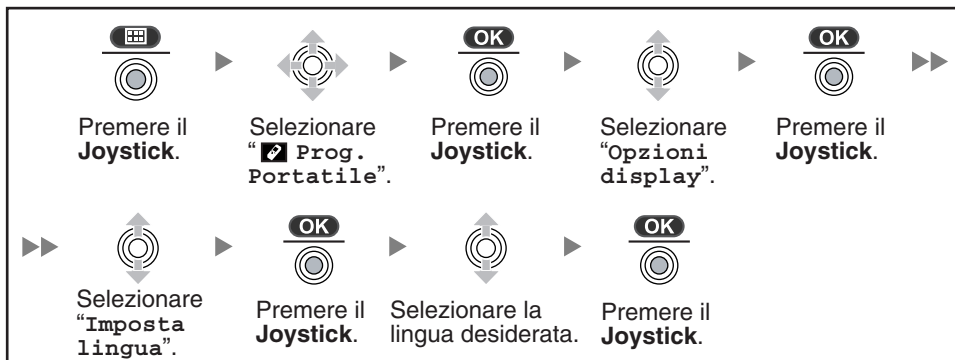
- In modo meeting: Solo vibrazione/Toni tastiera disattivati/Volume microfono alto
- È possibile scegliere se il TP vibrerà alla ricezione di una chiamata.

Regolazione del volume del ricevitore/della suoneria

Durante una conversazione

Spostare il **Joystick** verso l'**ALTO** o verso il **BASSO** per regolare il volume.
(Volume del ricevitore - 3 livelli, Volume dell'altoparlante - 6 livelli)

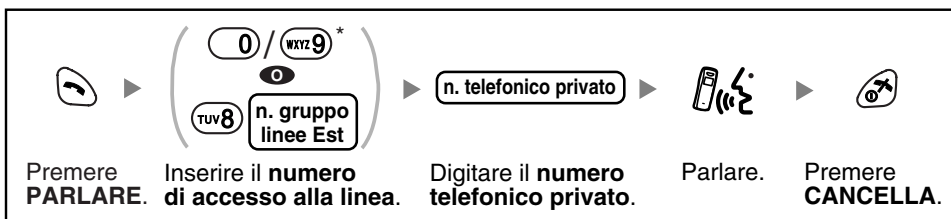
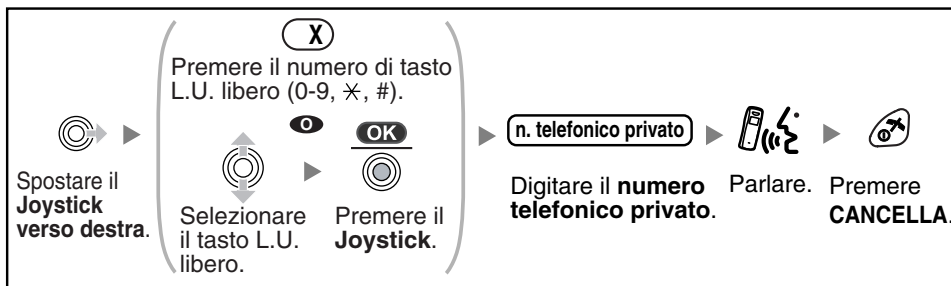
Blocco dei tasti

È possibile bloccare i pulsanti di composizione quando il TP e nello stato libero.

Selezione del lingua display

- È possibile selezionare l'opzione "**Automatico**" oppure scegliere tra 16 lingue: Deutsch, English, Español, FRANCAIS, Italiano, Dansk, Nederlands, Svenska, Suomi, ΕΛΛΗΝΙΚΑ, Magyar, Português, Polski, slovensky, čeština, Hrvatski
- Quando si seleziona "**Automatico**", vengono utilizzate automaticamente le impostazioni di lingua del Sistema PBX Panasonic.
- È possibile selezionare la lingua del display per il TP e per il sistema PBX; tuttavia, occorre selezionare la stessa lingua per entrambi. Consultare il Manuale d'uso del sistema PBX.

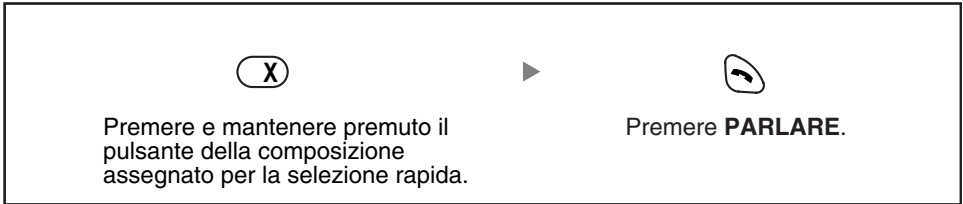
Come effettuare le chiamate

Chiamare un altro interno

Chiamare un utente esterno

Utilizzo dei numeri di accesso alla linea

Utilizzo dei pulsanti L.U. Flessibili

- * Il numero di accesso alla linea urbana dipende dall'impostazione del sistema. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.
- È possibile verificare che un numero sia stato composto correttamente prima di effettuare la chiamata (**precomposizione**) inserendo il numero e successivamente premendo .
- Per cancellare un numero intero durante la precomposizione, premere e mantenere premuto .
- Se " " lampeggia, portarsi in una posizione più vicina alla cella radio e tentare nuovamente la composizione del numero.
- Per annullare la composizione, premere .

Composizione mediante selezione rapida (Hot Key)

È possibile effettuare una chiamata semplicemente premendo il numero assegnato per la selezione rapida.

- Per assegnare un numero telefonico alla selezione rapida, consultare pagina 31.

Utilizzo del Registro Chiamate

Funzione	Icona del display	Descrizione
Registro Chiamate in uscita		È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri telefonici composti in precedenza.
Registro Chiamate in entrata		È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri telefonici delle chiamate ricevute.
Registro delle Chiamate entranti di Gruppo	→GRP	È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri telefonici delle chiamate ricevute dai gruppi di distribuzione delle chiamate in entrata.

Utilizzo del Registro Chiamate in uscita

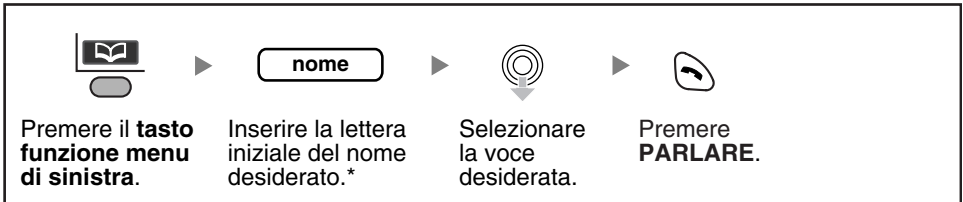
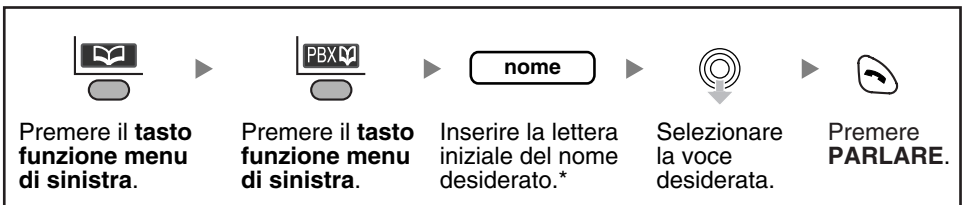
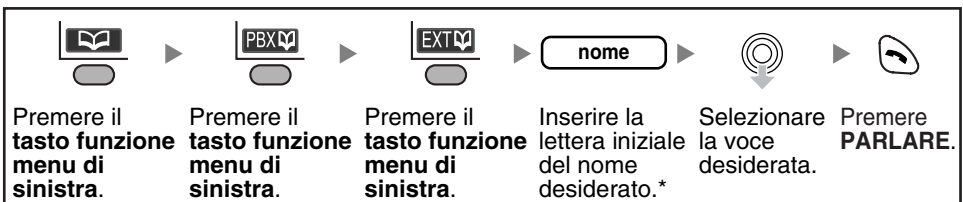
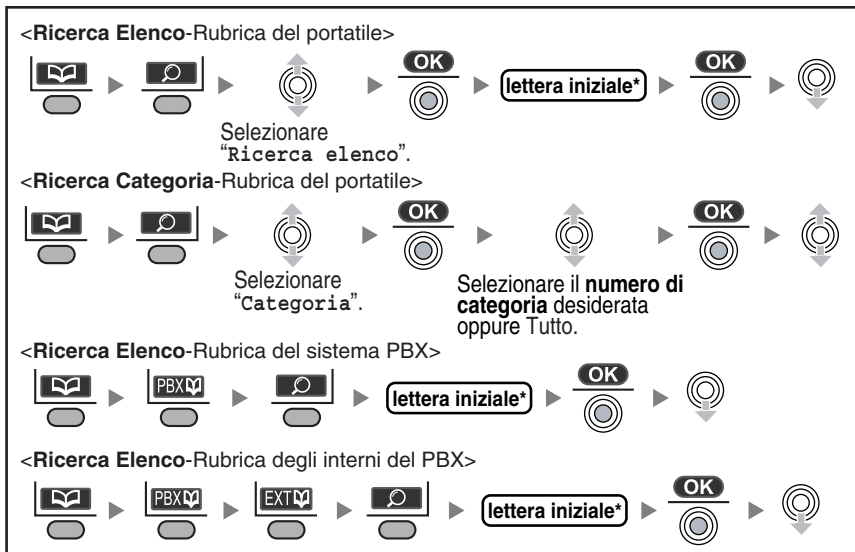
◆ Utilizzo del Registro Chiamate in entrata

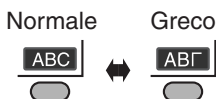
◆ Utilizzo del Registro delle Chiamate entranti di Gruppo

- Un numero esterno memorizzato con un nome nella rubrica del portatile sarà visualizzato con numero e nome nel registro chiamate.
- Quando si effettua una chiamata utilizzando la rubrica del sistema PBX, il nome dell'utente chiamato non viene memorizzato nel Registro chiamate in uscita. Per registrare sia il nome che il numero, copiare la voce nella rubrica del portatile prima di selezionarla. (Consultare pagina 30.)

Utilizzo della Rubrica

Funzione	Icona del display	Descrizione
Rubrica del portatile		È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri memorizzati nella rubrica del portatile. (Consultare pagina 26.)
Rubrica del sistema PBX	PBX	È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri memorizzati nel sistema PBX.
Rubrica degli interni del PBX	EXT	È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri di interno memorizzati nel sistema PBX.

Utilizzo della Rubrica del portatile

Utilizzo della Rubrica del sistema PBX

Utilizzo della Rubrica degli interni del PBX

- * Premere il pulsante di selezione (0-9) corrispondente alla lettera di cui si sta eseguendo la ricerca. Quindi, per selezionare il carattere desiderato premere il tasto ripetutamente.
- È possibile ricercare una voce memorizzata nella Rubrica come riportato di seguito:

* Per inserire i caratteri:

1. Per selezionare la modalità di immissione carattere desiderata, premere ripetutamente il tasto funzione appropriato.

2. Premere il pulsante di selezione (0-9) corrispondente alla lettera di cui si sta eseguendo la ricerca. Quindi, per selezionare il carattere desiderato premere il tasto ripetutamente.

Chiamate interne/Chiamate esterne/Chiamate di gruppo

Durante la ricezione di una chiamata

Chiamate interne/Chiamate esterne/Chiamate di gruppo

Per rispondere a una chiamata mentre il TP squilla

Premere **PARLARE**. ▶ Parlare. ▶ Premere **CANCELLA**.

Chiamate interne

Per rispondere a una chiamata mentre il TP squilla

Premere **INTERFONO**. ▶ Parlare. ▶ Premere **CANCELLA**.

Chiamate esterne

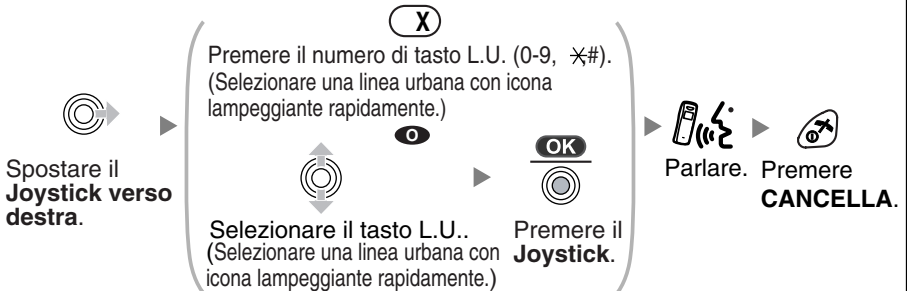
Per rispondere a una chiamata su una linea specifica

Spostare il **Joystick verso destra**. ▶

Premere il numero di tasto L.U. (0-9, ⋇#).
(Selezionare una linea urbana con icona lampeggiante rapidamente.)

O

Selezionare il tasto L.U..
(Selezionare una linea urbana con icona lampeggiante rapidamente.) ▶ OK Premere il **Joystick**.

▶ Parlare. ▶ Premere **CANCELLA**.

- È possibile anche rispondere a una chiamata secondo quanto riportato di seguito:
  - **Risposta autom.** (Consultare pagina 42.)
  - **Risp.Quals.Tast** (Consultare pagina 42.)
  - **Risposta_Auto** (Consultare pagina 42.)

Regolazione temporanea del volume della suoneria

Durante la ricezione di una chiamata

Spostare il **Joystick** verso l'**ALTO** o verso il **BASSO** per regolare il volume.

Premere il **Joystick** per disattivare la suoneria.

ID Chiamante

Se viene ricevuta una chiamata esterna che contiene informazioni relative all'ID chiamante, tali informazioni verranno registrate nel Registro Chiamate in entrata.

<Modalità standby>

301:Paul
Nuove Chiam.
3.LUG 10:08

Sono state ricevute nuove chiamate.

<Display con ID chiamante>

Data di ricezione — Ora di ricezione — Stato della chiamata

02 LUG 14:59
James Smith
0123456789

Vecchie:Risposte
James Smith
0123456789

N. telefono — Nome

Accesso al Registro delle Chiamate entranti di Gruppo

▶▶ →GRP ▶ n. gruppo ▶ OK

Premere il **tasto funzione menu di destra**. ▶ Inserire il **numero del gruppo** desiderato. ▶ Premere il **Joystick**.

Richiamata del chiamante

▶▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ Premere **PARLARE**. ▶ Parlare. ▶ Premere **CANCELLA**.

Salvataggio delle Informazioni sul chiamante nella Rubrica del portatile

▶▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Salva rubrica". ▶ Premere il **Joystick**. ▶ (nome / n. telefono / n. categoria) Immettere un **nome**, un **numero di telefono** e selezionare il **numero di categoria** o Spento.* ▶ Premere il **Joystick**.

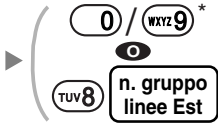
Eliminazione

▶▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Cancella". ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Si". ▶ Premere il **Joystick**.

- * Premere OK per confermare le singole voci. (Consultare pagina 30.)
  (**nome** - massimo 16 caratteri/**n. telefono** - massimo 32 cifre)

Trasferimento di chiamata

Trasferimento a un interno

Trasferimento a un utente esterno

- * Il numero di accesso alla linea urbana dipende dall'impostazione del sistema. Per ulteriori dettagli, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Per ritornare alla chiamata prima che la destinazione risponda, premere (C).

Mettere in attesa una chiamata

Per mettere una chiamata in attesa (Chiamata in attesa regolare)

Durante una conversazione

◆ *Per mettere una chiamata in attesa (Chiamata in attesa esclusiva)*

È possibile mantenere una chiamata in esclusiva affinché gli altri utenti non possano recuperare tale chiamata.

- Il metodo utilizzato per mettere in attesa una chiamata dipende dalla modalità Chiamata in attesa. (Chiamata in attesa regolare/Chiamata in attesa esclusiva). Rivolgersi al proprio amministratore per ottenere la modalità corrente.
- Quando si mettono in attesa diverse chiamate esterne, è necessario innanzitutto assegnare i pulsanti linee esterne (Linea Urbana/Fascio URB/Loop Urbane/Gruppo ICD) a un tasto flessibile, secondo le proprie necessità.

◆ *Per riprendere una chiamata*

Conversazione in modalità viva voce

È possibile alternare la conversazione con l'utente chiamato mediante l'altoparlante senza che sia necessario mettere il TP attesa.

Durante una conversazione

Premere **PARLARE** per passare da una modalità di conversazione all'altra (viva voce/ricevitore).

- Se, durante una conversazione, il TP viene collocato sul caricabatteria, la chiamata in corso verrà disconnessa.

Attivazione/disattivazione del microfono

Utilizzo della Rubrica

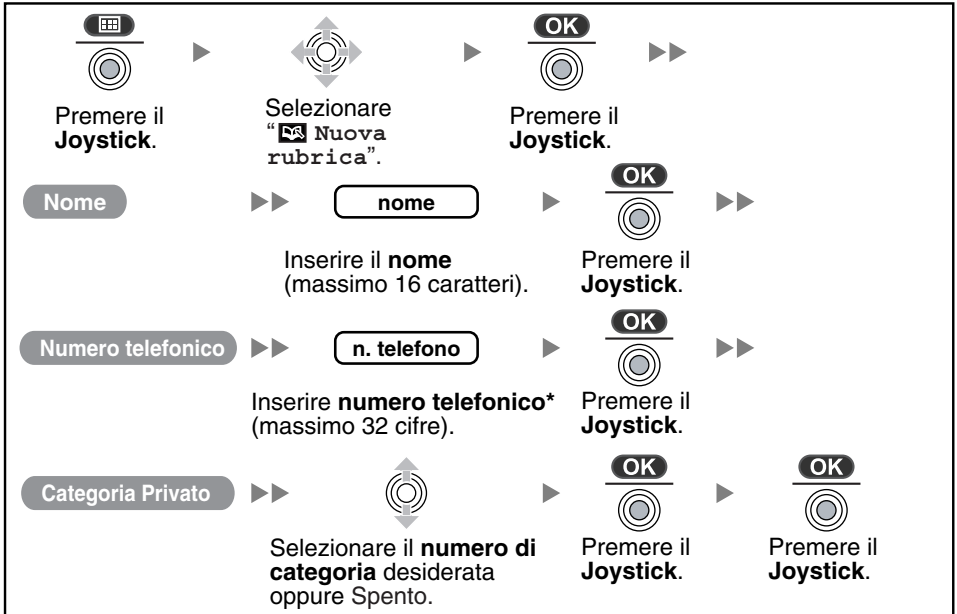
Rubrica del portatile

È possibile memorizzare fino a 200 voci nel portatile con relativi numeri telefonici e numeri di gruppo, per un accesso semplificato. Se si memorizza il numero di un utente esterno, occorre prima memorizzare un numero di accesso alla linea. Tutte le voci dell'elenco sono memorizzate in ordine alfabetico.

Identificazione chiamate in entrata

È possibile organizzare le voci nella Rubrica del portatile secondo 9 categorie. Una chiamata proveniente da un utente memorizzato in una di tali categorie sarà indicata dal tipo di suoneria e dal motivo di lampeggio (LED) assegnato alla categoria.

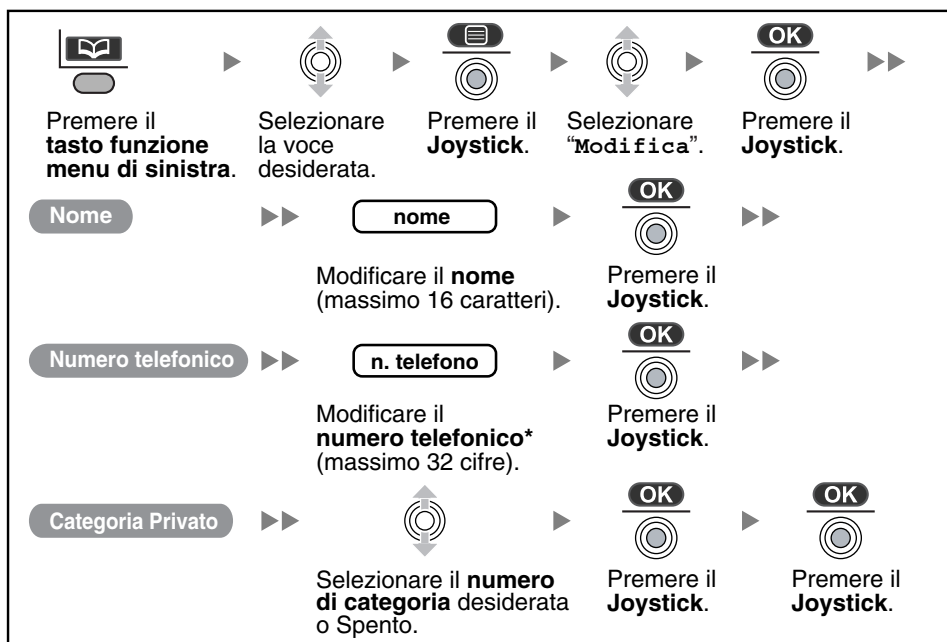
Funzione	Impostazione
Motivo suoneria	15 tipo di suoneria (Consultare pagina 40.)
Motivo di colore del LED	3 motivi (Consultare pagina 41.)

◆ *Memorizzazione di una nuova voce*

Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Nuova rubrica". ▶ OK Premere il **Joystick**. ▶▶

Nome ▶▶ nome — Inserire il **nome** (massimo 16 caratteri). ▶ OK Premere il **Joystick**. ▶▶

Numero telefonico ▶▶ n. telefono — Inserire **numero telefonico*** (massimo 32 cifre). ▶ OK Premere il **Joystick**. ▶▶

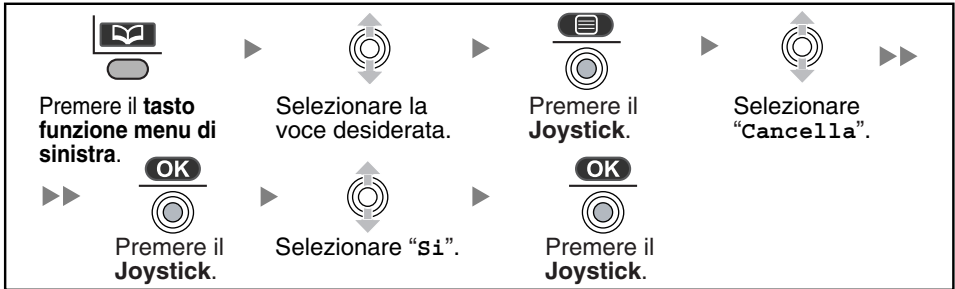
Categoria Privato ▶▶ Selezionare il **numero di categoria** desiderata oppure Spento. ▶ OK Premere il **Joystick**. ▶ OK Premere il **Joystick**.

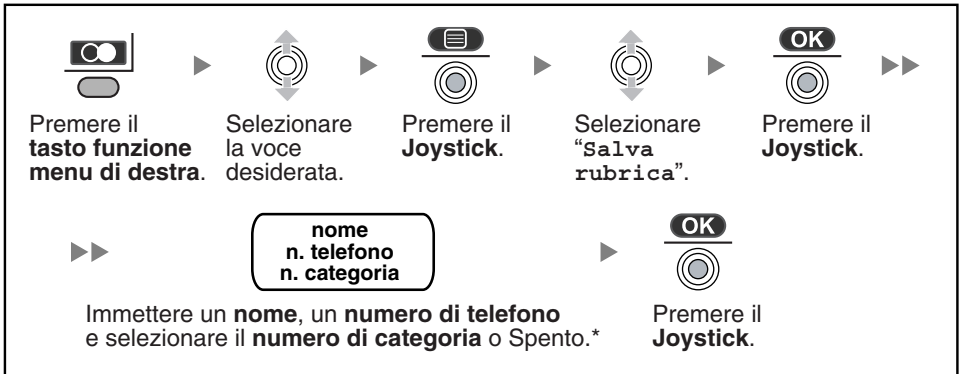
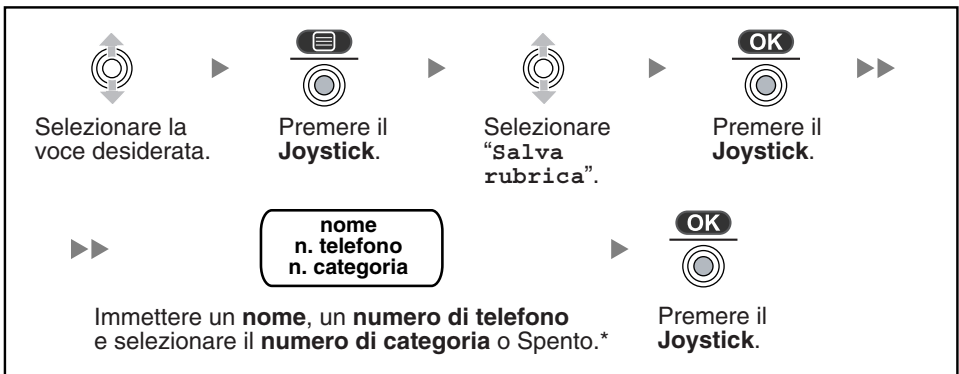
- Per inserire i caratteri, consultare pagina 32.
- * Le cifre valide sono da "0" a "9", "⁎", "#", PAUSA.
- * Sebbene sia possibile memorizzare fino a 200 voci di rubrica telefonica, ciascun numero di telefono composto da più di 24 cifre equivale a due voci di rubrica telefonica.
- * Se è disponibile una sola posizione di memoria nella rubrica telefonica, non è possibile memorizzare un numero di telefono composto da più di 24 cifre.
- Durante la memorizzazione di numeri per gli utenti esterni, è necessario memorizzare con ciascun numero un numero di accesso alla linea.

◆ Modifica

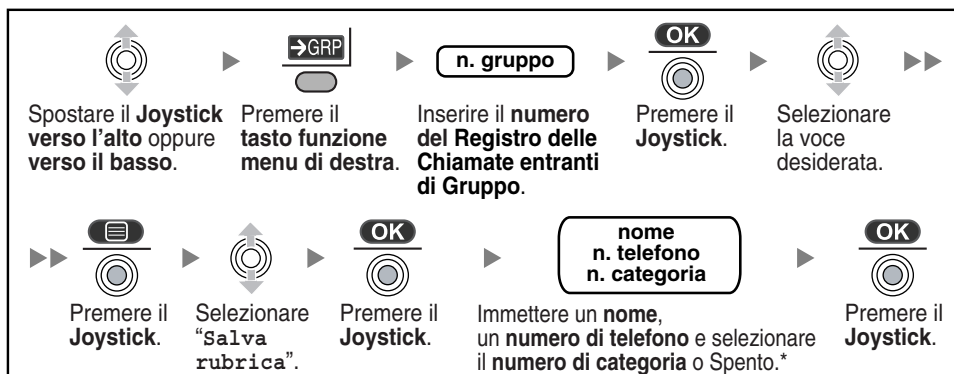
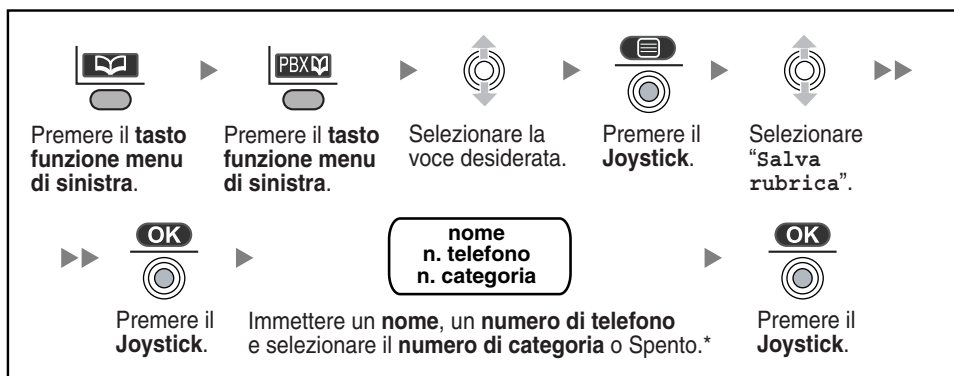
▶ Premere il **tasto funzione menu di sinistra**. ▶ Selezionare la voce desiderata. ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Modifica". ▶ OK Premere il **Joystick**. ▶▶

Nome ▶▶	nome — Modificare il **nome** (massimo 16 caratteri). ▶	OK Premere il **Joystick**. ▶▶	
Numero telefonico ▶▶	n. telefono — Modificare il **numero telefonico*** (massimo 32 cifre). ▶	OK Premere il **Joystick**. ▶▶	
Categoria Privato ▶▶	Selezionare il **numero di categoria** desiderata o Spento. ▶	OK Premere il **Joystick**. ▶	OK Premere il **Joystick**.

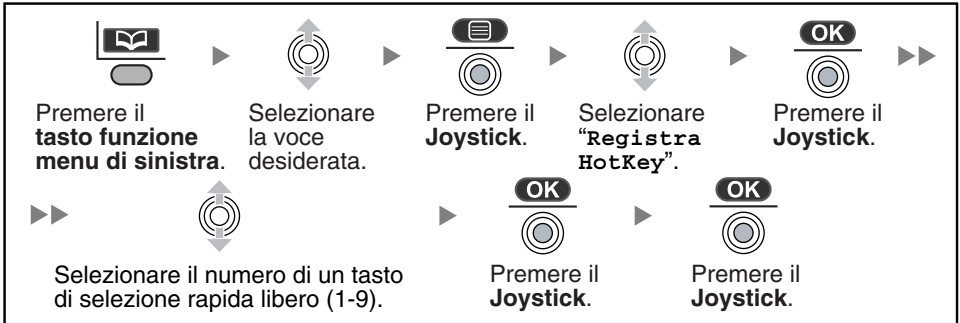
- Per inserire i caratteri, consultare pagina 32.
- * Le cifre valide sono da "0" a "9", "⁎", "#", PAUSA.
- * Sebbene sia possibile memorizzare fino a 200 voci di rubrica telefonica, ciascun numero di telefono composto da più di 24 cifre equivale a due voci di rubrica telefonica.
- * Se è disponibile una sola posizione di memoria nella rubrica telefonica, non è possibile memorizzare un numero di telefono composto da più di 24 cifre.
- Per modificare un carattere o una cifra, spostare il Joystick per evidenziarlo e premere per cancellarlo, successivamente inserire il nuovo carattere o cifra.
- Per cancellare un'intera riga, premere e mantenere .
- Per spostare il cursore verso sinistra o destra, spostare il Joystick rispettivamente o .

Cancellazione

Memorizzazione di una voce nella Rubrica del portatile

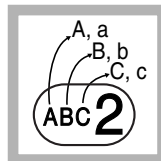
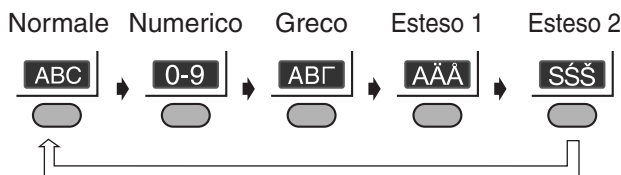
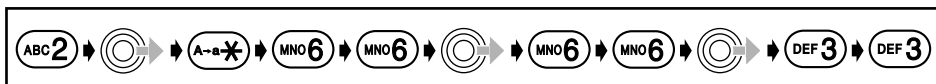
Utilizzo del Registro Chiamate in uscita

Utilizzo del Registro Chiamate in entrata

◆ Utilizzo del Registro delle Chiamate entranti di Gruppo

◆ Utilizzo della Rubrica del sistema PBX

- * Premere OK per confermare le singole voci.
  (**nome** - massimo 16 caratteri/**n. telefono** - massimo 32 cifre)
  – Sebbene sia possibile memorizzare fino a 200 voci di rubrica telefonica, ciascun numero di telefono composto da più di 24 cifre equivale a due voci di rubrica telefonica.
  – Se è disponibile una sola posizione di memoria nella rubrica telefonica, non è possibile memorizzare un numero di telefono composto da più di 24 cifre.
- Quando si memorizza un numero telefonico esterno, il numero di accesso alla linea sarà memorizzato automaticamente. Il numero di accesso alla linea deve essere identico all'impostazione "`Cod.Accesso.Urb`" del TP (`OpzioniChiamata`). (Consultare pagina 42.)

Composizione mediante selezione rapida (Hot Key)

I numeri di telefono memorizzati nella Rubrica del portatile possono essere assegnati alla selezione rapida.

- Accanto ai numeri del selezione rapida registrati nella rubrica verrà visualizzata la voce "✓".

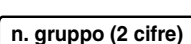
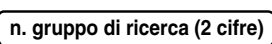
Inserimento dei caratteri

È possibile inserire caratteri e cifre utilizzando i pulsanti di composizione. È possibile selezionare una delle 5 modalita di inserimento caratteri premendo il **tasto funzione menu di destra** durante l'inserimento di un nome. L'icona della funzione sopra il tasto funzione menu indica la modalita carattere corrente. Vedere la "Tabella della modalità carattere" (pagina 33) per i caratteri disponibili.

Per passare tra le modalità carattere durante la modifica del nome nella rubrica, premere il **tasto funzione menu di destra**.

Esempio: Per inserire il nome "`Anne`" in modalità Normale.

- Per inserire un carattere appartenente allo stesso pulsante di composizione del carattere precedente, spostare il cursore premendo successivamente inserire il carattere corretto.
- Se si inserisce un carattere errato per errore, spostare il Joystick , per evidenziarlo e premere per cancellarlo, successivamente inserire il carattere corretto.
- Per cancellare un'intera riga, premere e mantenere premuto .
- Per spostare il cursore, spostare il Joystick .

◆ Tabella della modalità carattere

Tasti	ABC (Alfabeto)	0–9 (Numerico)	ABΓ (Greco)	AÄÅ (Esteso 1)	SŚŠ (Esteso 2)
1	Spazio# & ' ( ) ∗ , – . / 1	1	Spazio # & ' ( ) ∗ , – . / 1		
2	A B C 2	2	A B Γ 2	A À Á Â Ã Ä Å Æ B C Ç 2	A Á Ä Ą B C Ć Č 2
	a b c 2			a à á â ã ä å æ b c ç 2	a á ä Ą b c Ć Č 2
3	D E F 3	3	Δ E Z 3	D E È É Ê Ë Ẽ F 3	D Ď E É Ę Ě F 3
	d e f 3			d e è é ê ë ẽ f 3	d ď e é Ę ě f 3
4	G H I 4	4	H Θ I 4	G Ğ H I Ì Í Î Ï Ĩ İ Ĭ 4	G H I Í 4
	g h i 4			g ğ h i ì í î ï ĩ ı ĭ 4	g h i í 4
5	J K L 5	5	K Λ M 5	J K L 5	J K L Ł Ĺ Ľ 5
	j k l 5			j k l 5	j k l Ł Ĺ Ľ 5
6	M N O 6	6	N Ξ O 6	M N Ñ O Ò Ó Ô Õ Ö ø 6	M N Ń Ň O Ó Ö Ő 6
	m n o 6			m n ñ o ò ó ô õ ö ø 6	m n Ń ň o ó ö ő 6
7	P Q R S 7	7	Π P Σ 7	P Q R S Ş ß 7	P Q R Ŕ Ř S Ś Š 7
	p q r s 7			p q r s Ş ß 7	p q r Ŕ ř s Ś Š 7
8	T U V 8	8	T Y Φ 8	T U Ù Ú Û Ü Ũ V 8	T Ť U Ú Ü Ű ů V 8
	t u v 8			t u ù ú û ü ũ v 8	t ť u ú ü ű ů v 8
9	W X Y Z 9	9	X Ψ Ω Ծ 9	W Ŵ X Y ŷ Z 9	W X Y ỳ Ý Z Ź Ż Ž 9
	w x y z 9			w Ŵ x y ŷ z 9	w x y ỳ ý z Ź Ż Ž 9
0	Spazio 0	0	Spazio 0		

- Le seguenti lettere dell'alfabeto greco, polacco, ceco e slovacco non sono disponibili:
  ą ć č ď ę ł ĺ ľ ń Ø ŕ ş ś š ť ŵ Ỳ Ŷ ź ż ž
  Saranno visualizzate le stesse lettere maiuscole (o minuscole).
- Premere (∗) per passare da maiuscolo a minuscolo e viceversa.

Elenco delle funzioni

Questo elenco di funzioni è disponibile soltanto quando il TP è collegato a un sistema PBX Panasonic serie KX-TDA. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale d'uso del sistema PBX Panasonic serie KX-TDA oppure rivolgersi al proprio rivenditore.

R. B. Tono: Tono di chiamata
ICDG: Gruppo di distribuzione chiamate in entrata
PIN: Numero identificazione personale

Funzione	Funzionamento
Esecuzione di chiamate	
Selezione con un solo tasto	**Per memorizzare** OK ▶ Selezionare "Program. PBX". ▶ OK ▶ ▶ Selezionare il tasto flessibile. ▶ OK ▶ ▶ ABC2 ▶ n. desiderato ▶ OK
	Per effettuare una chiamata ▶ ▶ Selezionare il tasto assegnato come pulsante di selezione con un solo tasto. ▶ OK ▶
Selezione allo sgancio[*1]	**Per memorizzare** ▶ A→a* PQRS7 GHI4 0 ABC2 ▶ n. telefonico desiderato ▶ # ▶
	Per impostare/annullare ▶ A→a* PQRS7 GHI4 0 ▶ [1 Imposta / 0 Annullat] ▶
	Per effettuare una chiamata
Chiamata operatore	▶ WXYZ9 / 0 ▶
Agenda Numeri Brevi di Sistema	**Per effettuare una chiamata** ▶ A→a* A→a* ▶ n. agenda numeri brevi di sistema (3 cifre) ▶
Chiamata Citofono	▶ A→a* DEF3 1 ▶ n. citofono (2 cifre) ▶

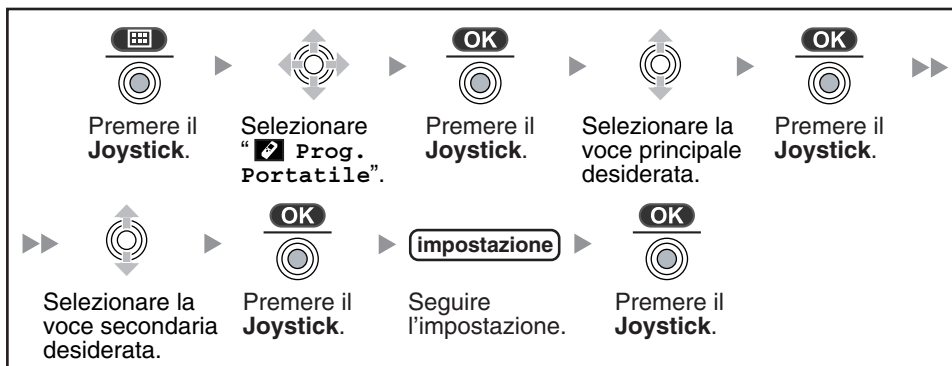
Funzione	Funzionamento
Esecuzione di chiamate	
Richiamata automatica su occupato	**Per impostare** *Mentre l'apparecchio emette il tono di occupato* MNO 6 ▶ **Per annullare** ▶ A→a ✱ GHI 4 MNO 6 ▶ **Per rispondere da un interno libero** *Mentre l'apparecchio emette un segnale acustico di richiamata* R.B. Tono **Per rispondere da una linea esterna libera** *Mentre l'ppareсchio emette un segnale acustico di richiamata* ▶ n. telefonico esterno ▶
Durante una conversazione	
Conversazione con più utenti	**Per aggiungere un altro utente durante una conversazione** ▶ n. telefonico desiderato ▶ Parlare con Il nuovo utente. ▶ ▶ Parlare con più utenti. **Per abbandonare una conferenza** ▶
Funzioni utili	
Deviazione di Chiamata	▶ A→a ✱ PQRS 7 1 ▶ [0 Tutte le chiamate / 1 Chiamate Esterne / ABC 2 Chiamate Interne] ▶ ▶ [ABC 2 Tutte le chiamate / DEF 3 Occupato / GHI 4 Non risposta / JKL 5 Occupato/ Non risposta] ▶ [n. interno / N. accesso L.U. ▶ n. telefonico esterno] ▶ # / 0 Annulla / [PQRS 7 Seguimi / TUV 8 Annulla Seguimi] ▶ il proprio n. interno ▶

Funzione	Funzionamento
Funzioni utili	
Non Disturbare	▶ A→a✱ PQRS7 1 ▶ [0 Tutte le chiamate / 1 Chiamate Esterne / ABC2 Chiamate Interne] ▶ [1 Imposta / 0 Annulla] ▶
Risposta per assente	▶ **Diretta** A→a✱ GHI4 1 ▶ **n. interno** / **Gruppo** A→a✱ GHI4 0 ▶ **n. gruppo (2 cifre)** ▶
Invio di un segnale di avviso di chiamata*2	*Mentre l'apparecchio emette il tono di occupato* 1 ▶ Attendere la risposta. ▶
Avviso di chiamata	**Per impostare/annullare chiamate interne** ▶ A→a✱ PQRS7 DEF3 1 ▶ [0 Nessuna chiamata / 1 Imposta] ▶
	Per impostare/annullare la funzione per le chiamate esterne ▶ A→a✱ PQRS7 DEF3 ABC2 ▶ [0 Nessun tono / 1 Tono] ▶
	Per mettere in attesa la chiamata corrente e parlare con il nuovo utente *Mentre l'apparecchio emette un tono di avviso di chiamata* ▶ [▶ O INT ▶ OK] (Ignorare questo passaggio se entrambe le parti sono interni.) ▶
Cercaper-sone	**Per ricercare** ▶ A→a✱ DEF3 DEF3 ▶ **n. gruppo di ricerca (2 cifre)** ▶ Annunciare. ▶ Attendere la risposta. ▶
	Per rispondere ▶ A→a✱ GHI4 DEF3 ▶

Funzione	Funzionamento	
Funzioni utili		
Messaggio di assenza	**Per impostare** ▶ [A→a *] [PQRS 7] [JKL 5] [0] ▶ **N. messaggio (1-9)** ▶ **Parametro (se richiesto)** ▶ ▶ [#] ▶ **Per annullare** ▶ [A→a *] [PQRS 7] [JKL 5] [0] [0] ▶	
Log-in/ Log-out	▶ [[A→a *] [PQRS 7] [DEF 3] [MNO 6] [1] Per il Log-in / [A→a *] [PQRS 7] [DEF 3] [MNO 6] [0] Per il Log-out] ▶ [**n. interno Gruppo ICD** Specifico / [A→a *] Tutto] ▶	
Annulla-mento programma interno	▶ [A→a *] [PQRS 7] [WXYZ 9] [0] ▶	
Messaggio in attesa	Chiamante	**Per lasciare una segnalazione di messaggio in attesa** *Quando l'interno chiamato e occupato o non risponde* [✉] [O] [GHI 4] ▶ **Per annullare una segnalazione di messaggio in attesa** ▶ [A→a *] [PQRS 7] [0] [0] ▶ **n. interno** ▶
	Interno chiamato	**Per richiamare** ▶ [✉] [O] [A→a *] [PQRS 7] [0] [ABC 2] ▶
Blocco interno*3	**Per bloccare** ▶ [A→a *] [PQRS 7] [PQRS 7] [1] ▶ **Per sbloccare** ▶ [A→a *] [PQRS 7] [PQRS 7] [0] ▶ **PIN dell'interno (massimo 10 cifre)** ▶	

- *1 Quando si imposta la selezione automatica allo sgancio utilizzando questo metodo non viene visualizzata l'icona di "Selezione automatica allo sgancio (Chiamata diretta)". Questa icona viene visualizzata solo quando la selezione automatica allo sgancio (`Chiam. diretta`) viene impostata utilizzando il metodo a pagina 41.
- *2 Non è possibile inviare un tono di avviso di chiamata quando:
  – l'utente chiamato non ha impostato la funzione Avviso di chiamata.
  – l'utente chiamato ha impostato la funzione Protezione linea dati.
- *3 Se il PIN dell'interno non è stato impostato per il TP, non è possibile bloccare l'interno.

Modifica delle Impostazioni iniziali

È possibile personalizzare il portatile modificando le impostazioni appartenenti a "**Prog. Portatile**" nell'elenco del menu, come riportato di seguito:

- Per ritornare al menu precedente, premere .
- Per annullare, premere in qualsiasi momento.
- L'unità emetterà un segnale sonoro per indicare che le nuove impostazioni sono state salvate.

◆ Schema del menu delle impostazioni del potatile

Voce principale	Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
Allarme	Un allarme suonerà all'orario impostato. È possibile anche visualizzare un promemoria. (Consultare pagina 43.)		☐ N. allarme ☐ Modo allarme (Spento/Una volta/ Ripeti giornalm) ☐ Alarmzeit ☐ Inserire memo. ☐ 15 tipo di suoneria	Non memorizzato
Opz. suoneria	Volume suoneria	Regolare il volume della suoneria.	☐ 6 livelli/ Modo Meeting/ Spento	Livello 3
	Vibrazione	Consente di scegliere se il TP vibrerà alla ricezione di una chiamata.	☐ Acceso/ Vibra→Suoner./ Spento	Spento
	TipoSuonEsterna TipoSuonInterna Tipo Suon.GRP	Selezionare il tipo di suoneria per ciascun tipo di chiamata. (chiamata interna/ chiamate esterne/ chiamate di gruppo)	☐ 15 tipo di suoneria	Suoneria 1
	Suoneria person	Selezionare il tipo di suoneria per le chiamate in ciascuna categoria.	☐ Selezionare una categoria. ☐ 15 tipo di suoneria	
	Carica	Selezionare se si desidera che la suoneria sia attivata o meno mentre il derivato TP si trova in carica.	☐ Imp.Suoneria/ Suoneria OFF	Imp.Suoneria
Opzioni tono	Tono tastiera	Disattivare il tono dei tasti.	☐ Acceso/Spento	Acceso
	Allarme.Campo	Consente di scegliere se deve essere emesso il tono di avviso quando si è prossimi al limite massimo dell'intervallo di copertura.	☐ Acceso/Spento	Acceso
Opzioni display	Display standby	Selezionare il tipo di display in modalità standby.	☐ 4 display Tipo (Numero base/ Nr. Portatile/ Nome Protatile/ Nr. Base & Port.)/Spento	Nr. Base & Port.
	Imposta lingua	Selezionare la lingua display.	☐ Automatico/ 16 lingue	Automatico
	Colore LED	Selezionare il colore del LED per ciascun tipo di chiamata. (chiamata interna/ chiamate esterne/ chiamate di gruppo)	☐ Tipo di chiamata (Suoneria Est./ Suoneria Int./ Suoneria GRP) ☐ Colore (Verde/Rosso/ Arancione)	INT-Verde, EXT-Rosso, GRP-Arancione

Voce principale	Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`Opzioni display`	`Colore person.`	Selezionare il colore del LED per le chiamate in ciascuna categoria. L'impostazione "`Colore person.`" ha la priorità sull'impostazione "`Colore LED`".	☐ Selezionare una categoria. ☐ Colore (Verde/Rosso/ Arancione)	Verde
	`Nome Categoria`	Modificare il nome della categoria.	☐ Selezionare una categoria.	Categoria 1-9
	`Caller ID Disp.`	Consente di selezionare le informazioni relative al chiamante che si desidera vengano visualizzate durante la visualizzazione di una chiamata. È possibile visualizzare le informazioni della Rubrica del portatile o quelle memorizzate nel sistema PBX.	☐ Rubr.Portat./ Prog.PBX	Prog.PBX
	`Contrasto LCD`	Regolare il contrasto LCD.	☐ 6 Livelli	Livello 4
	`Guida`	Selezionare se attivare o meno la visualizzazione della guida in modalita standby.	☐ Acceso/Spento	Acceso
	`Impost.Base`	Permette di scegliere un'unità base per l'abilitazione della modifica del nome tasto flessibile. Se un microtelefono viene registrato con una sola unità di base, questo menu non viene visualizzato.	☐ N. base	
	`Imp.Nomi Tasti`	Permette di modificare il nome dei tasti flessibili (massimo 12 caratteri).	☐ Selezionare il tasto desiderato. + Modificare il nome.	Non memorizzato
`OpzioniChiamata`	`Nr ChiamDiretta`	Memorizzare un numero di telefono per effettuare una chiamata mediante il pulsante PARLARE.	☐ Inserire il numero di telefonico	Non memorizzato
	`Chiam. diretta`	Se impostato su Acceso, consente di effettuare una chiamata verso il numero di telefono memorizzato in "`Nr ChiamDiretta`" premendo il pulsante PARLARE. In questo caso non sarà possibile chiamare altri numeri telefonici.	☐ Acceso/Spento	Spento

Voce principale	Voce secondaria	Descrizione	Impostazione	Valore predefinito
`OpzioniChiamata`	`Cod.Accesso.Urb`	Inserire il codice di accesso alla linea esterna (codice di accesso alla linea) corrispondente all'impostazione del proprio sistema PBX. È possibile memorizzare tre codici di accesso alla linea.	☐ Selezionare un numero.+ Inserire il codice.	NR.1 0 NR.2 8XX* NR.3 Non memor.
`Registrazione`	`RegistraPortat.`	Registrare un portatile con una unita base.	☐ N. base ☐ PIN [Numero identificazione personale] della base	Non memorizzato
	`Cancella base`	Annullare la registrazione di un portatile.	☐ PIN portatile (Valore predefinito: 0000) ☐ N. base	Non memorizzato
`Seleziona base`		Selezionare una unità base.	☐ Automatico/ N. base	Automatico
`Altre opzioni`	`Cambia PIN port`	Modificare il PIN del portatile.	☐ Inserire vecchio PIN.+inserire nuovo PIN.+ verificare nuovo PIN.	0000
	`Risposta autom.`	Quando è impostata su Acceso, consente di rispondere a una chiamata semplicemente sollevando il portatile dal carica batterie.	☐ Acceso/Spento	Acceso
	`AzzeraPortatile`	Riportare le impostazioni del portatile (tranne la registrazione) alle impostazioni predefinite.	☐ Inserire il PIN portatile. +selezionare "Si".	
	`Risp.Quals.Tast`	Se impostato su Acceso, consente di rispondere a una chiamata premendo un pulsante di composizione qualsiasi.	☐ Acceso/Spento	Spento
	`Risposta_Auto`	Consente di selezionare il tipo di chiamate a cui si desidera rispondere tramite la RISPOSTA AUTOMATICA.	☐ 2 tipo di chiamata (Solo Interna/ Interna&Esterna)/ Spento	Spento
	`Ritard AutoRisp`	Selezionare il numero di secondi prima che una chiamata sia automaticamente risposta se la funzione Risposta Automatica è attivata.	☐ 5-20 sec.	6 sec.
	`Prog.Tasti`	Consente di assegnare una funzione a un tasto flessibile e di utilizzare tale tasto come pulsante scorciatoia.	☐ Consultare pagina 44.	Prog. PBX

- * XX è identico al numero del gruppo di linee urbane e 8XX rappresenta un qualsiasi codice di tre cifre che inizia con "8".

◆ *Impostazione dell'allarme di promemoria*

▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Prog. Portatile". ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare "Allarme". ▶ Premere il **Joystick**. ▶▶

▶▶ Selezionare il numero dall'allarme (1-3). ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Selezionare la modalità dell'allarme (Spento/Una volta/Ripeti giornalm). ▶ Premere il **Joystick**. ▶▶

Quando è selezionato "Una volta/Ripeti giornalm"

▶▶ Data/Ora*
Una volta: Inserire la data e ora.
Ripeti giornalm: Inserire l'orario.
▶ Premere il **Joystick**. ▶ memo — Inserire memo. ▶ Premere il **Joystick**. ▶▶

▶▶ Selezionare il tipo di suoneria (1-15). ▶ Premere il **Joystick**. ▶ Premere il **Joystick**.

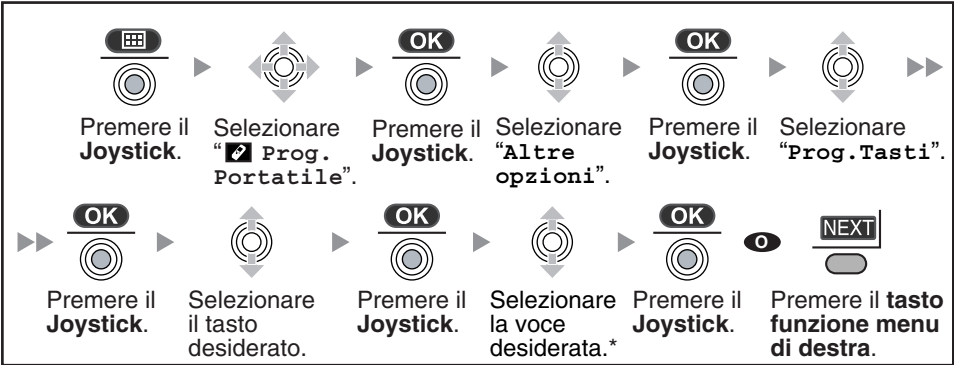
Quando è selezionato "Spento"

▶▶ Premere il **Joystick**.

Per interrompere l'allarme

Premere **CANCELLA**.

- * Premendo 12/24, è possibile scegliere fra il formato 12 ore (AM/PM) e il formato 24 ore.
- Per annullare la visualizzazione dell'allarme di promemoria, premere X e successivamente selezionare "Si".
- Durante una conversazione, l'allarme non suonerà finché la chiamata è in corso.

◆ Modifica dei tasti flessibili

- * È possibile assegnare e accedere alle opzioni a pagina 45 tramite la funzione da display.
- Per assegnare un'opzione diversa dall' "Program. PBX" a un tasto flessibile già utilizzato, impostare il tasto su "Non memor.".

Voce principale	Voce secondaria		
Prog.PBX			
Menu	ID Chiamante		
	Opz. suoneria	Volume suoneria Vibrazione TipoSuonEsterna TipoSuonInterna Tipo Suon.GRP Suoneria person Carica	
	Nuova rubrica		
	Prog. Portatile	Allarme	
		Opz. suoneria	Volume suoneria Vibrazione TipoSuonEsterna TipoSuonInterna Tipo Suon.GRP Suoneria person Carica
		Opzioni tono	Tone tastiera Allarme.Campo
		Opzioni display	Display standby Imposta lingua Colore LED Colore person. Nome Categoria Caller ID Disp. Contrasto LCD Guida Impost.Base Imp.Nomi Tasti
		OpzioniChiamata	Nr ChiamDiretta Chiam. diretta Cod.Accesso.Urb
		Registrazione	
		Seleziona base	
		Altre opzioni	Cambia PIN port Risposta autom. AzzeraPortatile Risp.Quals.Tast Risposta Auto Ritard AutoRisp Prog.Tasti
	Program. PBX		
	Walkie-Talkie		
Selezione	Ruberica port. Sel.Rubr.PBX Sel.Int. PBX		
Log Chiamate	Ripetizione LOG Entranti LOG Chiam GRP		

• Per accedere alle opzioni secondarie, premere .

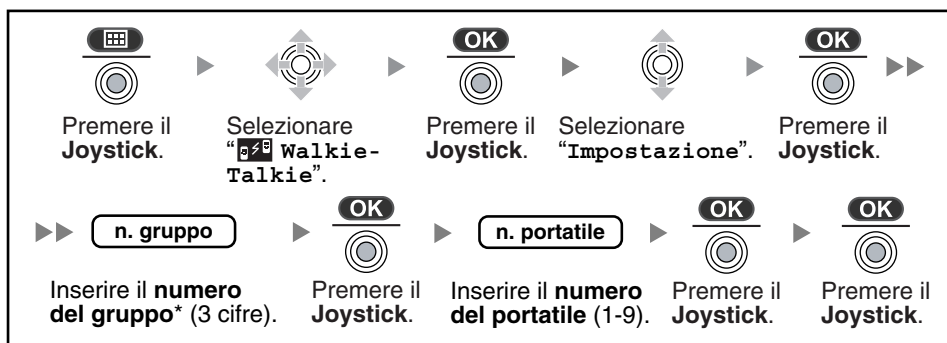
Walkie-Talkie

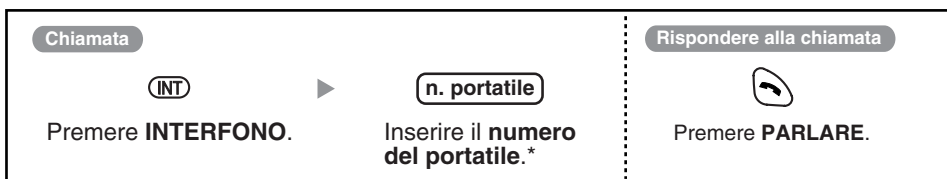
Utilizzando la modalità Walkie-Talkie è possibile comunicare con un altro portatile anche quando ci si trova fuori dell'intervallo di copertura dell'unità di base dell'apparecchio. Solo il Telefono Portatile DECT della Panasonic che supporta la modalità Walkie-Talkie può essere utilizzato in questo caso. I portatili devono trovarsi in modalità Walkie-Talkie e avere lo stesso numero del gruppo Walkie-Talkie. In modalità Walkie-Talkie, non è possibile effettuare o ricevere una chiamata mediante PBX.

Attivazione della modalità Walkie-Talkie

Disattivazione della modalità Walkie-Talkie

- Per uscire, premere in qualsiasi momento.
- Quando la modalità Walkie-Talkie è attiva, il numero del portatile è visualizzato seguito dalla dicitura "Walkie-Talkie".

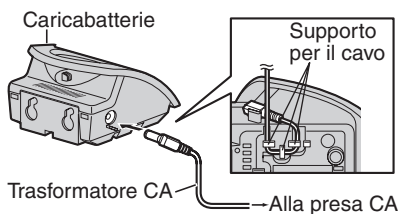
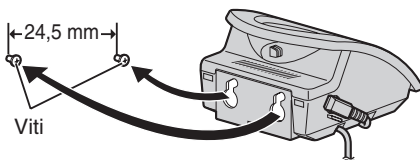
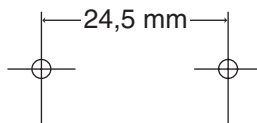
◆ Impostazione della modalità Walkie-Talkie

- Per uscire, premere in qualsiasi momento.
- * Può essere utilizzata una qualsiasi combinazione di tre numeri, annotare il proprio codice.
- Ciascun portatile deve disporre del proprio numero univoco.

◆ Conversazione nella modalità Walkie-Talkie

- Per uscire, premere in qualsiasi momento.
- * Un chiamante può premere per chiamare tutti i portatili nella stessa modalità Walkie-Talkie.

Utilizzo della clip per cintura

É possibile appendere il portatile alla propria cintura.

Montaggio a parete

1 Collegare l'adattatore CA al caricabatterie.

2 Inserire nel muro le viti servendosi del modello riportato qui sotto.

3 Applicare saldamente il caricabatterie sulle viti.

Risoluzione dei problemi

Problema	Descrizione e soluzione
Il telefono TP non funziona.	• **La batteria è esaurita.** → Caricare completamente la batteria. (Consultare "Ricarica delle batterie" a pagina 7.) • **Il TP è stato cancellato o non è stato registrato.** → Rivolgersi al proprio rivenditore. • **L'alimentazione è disinserita.** → Inserire l'alimentazione. (Consultare "Accensione/ Spegnimento" a pagina 8.)
Il TP non suona.	• **Il volume della suoneria e impostato su "`Spento`".** → Selezionare il livello di volume della suoneria. (Consultare "Regolazione volume suoneria" a pagina 14.)
Non è possibile effettuare/ ricevere chiamate.	• **Il TP è fuori dal raggio di azione oppure la cella radio (CS) è occupata.** → Avvicinarsi alla cella radio o riprovare in seguito. • **Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione.** → Riprovare in seguito.
Non è possibile comporre un numero.	• **Il numero che si sta componendo non è consentito dal sistema PBX.** → Rivolgersi al proprio rivenditore. • **È attivo il blocco dei tasti.** → Per annullare tale modalità premere il Joystick per circa 2 secondi. (Consultare "Blocco dei tasti" a pagina 15.) • **Il canale radio è occupato o si è verificato un errore di comunicazione.** → Riprovare in seguito.
Viene causato frequentemente rumore.	→ Posizionare il TP e la cella radio lontano da apparecchiature elettroniche. → Avvicinarsi alla cella radio.
Viene visualizzato il messaggio "`Cella Occupata`".	• **La cella radio è occupata.** → Riprovare in seguito.
Viene visualizzato il messaggio "`Dect Fuori Serv`".	• **Il TP è fuori dal raggio di azione oppure la cella radio è spenta.** → Riprovare in seguito.
Il TP interrompe il funzionamento durante l'utilizzo.	→ Disinserire e inserire l'alimentazione, successivamente tentare nuovamente. (Consultare "Accensione/ Spegnimento" a pagina 8.) → Reinserire la batteria e provare nuovamente. (Consultare "Installazione delle batterie" a pagina 7.)
Durante una conversazione vengono emessi due brevi segnali acustici.	• **Il segnale radio è debole.** → Avvicinarsi alla cella radio.

Informazioni sulle batterie

Dopo che la batteria Panasonic è completamente carica [a 25 °C]:

Funzionamento	Durata
In conversazione (PARLARE)	circa 17 ore
Non in conversazione (Standby)	circa 270 ore

- Il caricamento delle batterie può richiedere meno tempo in funzione delle condizioni d’uso e della temperatura ambiente.
- La batteria non può essere sovraccaricata.
- La batteria si scarica anche se l’unità è spenta.
- Il TP può ricevere chiamate durante le operazioni di carica.
- Il consumo delle batterie aumenta quando il TP é fuori dal raggio d’azione. Se “ ” lampeggia, spegnere il TP.
- **Pulire il portatile e i contatti del caricabatterie con un panno soffice e asciutto una volta al mese.** In caso contrario, la batteria non verrà caricata in modo appropriato.
- Leggere “Informazioni importanti sul corretto utilizzo e sul caricamento delle batterie Ni-MH.”

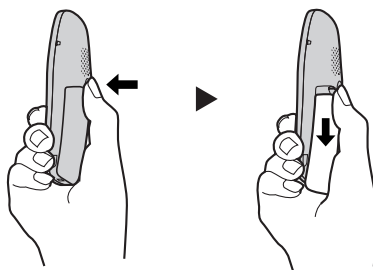
Avviso di livello batteria basso

Quando la voce “ ” lampeggia oppure quando l’allarme si attiva ogni minuto, è necessario sostituire la batteria durante una conversazione.*

* Se l’avviso di livello batteria basso viene comunicato durante una conversazione, è possibile continuare la conversazione per un altro minuto, dopodiché la chiamata sarà disconnessa automaticamente.

Sostituzione della batteria

Se “ ” lampeggia dopo poche chiamate anche se la batteria è stata caricata completamente, è necessario sostituire la batteria.

1) Spegnere il portatile cordless per evitare la perdita delle informazioni presenti in memoria.
2) Premere saldamente l’incavo sul coperchio e farlo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.

3) Aprire il coperchio e sostituire la batteria.

4) Chiudere il coperchio e successivamente caricare il microtelefono per circa 5,5 ore.

Sostituire solo con batterie Panasonic.
• Ordinare numero parte N4HHGMB00007 o HHR-P103.

Se si sostituisce la batteria prima che venga visualizzato l’avviso di batteria scarica, l’icona del valore di carica della batteria potrebbe riportare una lettura non corretta. In questo caso, utilizzare il TP normalmente con la nuova batteria installata. Quando viene visualizzato l’avviso di batteria scarica, caricare la batteria per circa 5,5 ore, l’icona del valore di carica della batteria mostrerà quindi una lettura corretta.

◆ *Attenzione:*

Al fine di ridurre il rischio di incendi o di lesioni alle persone, leggere e seguire attentamente le istruzioni elencate.

1) Utilizzare solo le batterie specificate.
2) Non utilizzare batterie non ricaricabili.
3) Non gettare le batterie nel fuoco, poiché potrebbe esplodere. Per istruzioni speciali sullo smaltimento delle batterie, consultare le norme locali sullo smaltimento dei rifiuti.
4) Non aprire o smontare le batterie. L’elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare ustioni o lesioni agli occhi o alla cute. Se ingoiato, l’elettrolito può essere tossico.
5) Prestare attenzione nel maneggiare le batterie al fine di evitare cortocircuiti causati dal contatto delle batterie con materiali conduttori come anelli, bracciali e chiavi. Le batterie e/o i materiali conduttori potrebbero surriscaldarsi e incendiarsi.
6) Caricare solo le batterie fornite con il prodotto o quelle specifiche per il prodotto seguendo le istruzioni riportate in questo manuale.

◆ *Informazioni importanti sul corretto utilizzo e sul caricamento delle batterie Ni-MH*

Le batterie sono soggette a perdite di liquidi. La durata di una batteria dipende anche dalla corretta manutenzione. Il caricamento e lo scaricamento sono i fattori più importanti. Per prolungare al massimo la durata delle batterie, tenere presente quanto segue.
Le batterie Ni-MH presentano una sorta di memoria ovvero “effetto memoria.” Se le batterie completamente cariche vengono utilizzate diverse volte solo per 15 minuti e poi vengono ricaricate, la capacità delle batterie risulterà ridotta a 15 minuti a causa dell’effetto memoria. Pertanto, è necessario scaricare le batterie completamente ovvero utilizzarle nel portatile fino a quando “ ” inizia a lampeggiare sul display. Quindi, ricaricare le batterie seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Quando si verifica l’effetto memoria, è possibile riacquistare la capacità quasi totale delle batterie Ni-MH caricandole e scaricandole diverse volte una dopo l’altra.

Le batterie Ni-MH potrebbero anche autoscaricarsi. Questo effetto dipende dalla temperatura dell'ambiente. A temperature inferiori a 0 °C, tale effetto di scaricamento

sarà minimo mentre sarà molto elevato in ambienti a elevata umidità. L'autoscaricamento può dipendere anche da una conservazione a lungo termine. Le batterie Ni-MH non più utilizzabili non possono essere smaltite normalmente. Queste batterie contengono sostanze tossiche ed è necessario riciclarle.

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON UN TIPO NON CORRETTO. SMALTIRE LE BATTERIE USATE IN BASE ALLE ISTRUZIONI.

Istruzioni relative alla sicurezza

Prestare particolare attenzione ai suggerimenti per la sicurezza riportati di seguito.

Sicurezza

1) Alimentazione: Il trasformatore CA deve essere collegato a una presa con le stesse caratteristiche indicate sull'alimentatore stesso. L'adattatore CA viene utilizzato come sezionatore principale, accertarsi che la presa CA sia posizionata/installata nei pressi dell'unità e che sia facilmente accessibile.
2) Periodi di inutilizzo: Se il TP non viene utilizzato, spegnerlo. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo, il cordless caricabatterie dovrà essere scollegato dalla presa CA.
3) Non posizionare oggetti metallici quali monete o anelli sul caricabatterie. Tali oggetti si riscaldano rappresentando un pericolo di ustioni.

Installazione

Ambiente

1) Acqua e umidità: Non utilizzare il TP e il caricabatterie vicino all'acqua — ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, di un lavabo, di un recipiente riempito d'acqua, ecc. È da evitare anche l'installazione in seminterrati umidi.
2) Calore: Il TP e il caricabatterie devono essere tenuti lontani da fonti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Inoltre è opportuno posizionarli in ambienti con temperatura non inferiore a 5 °C o superiore a 40 °C.
3) L'apparecchiatua è stata progettata per essere installata e adoperata in condizioni controllate di temperatura ambiente e di umidità relativa.

Posizionamento

1) Impilaggio: Non poggiare oggetti pesanti sul TP e sul caricabatterie.
2) Materiale esterno: È necessario prestare particolare attenzione affinchè oggetti estranei o liquidi non cadano nel TP e nel caricabatterie. Non esporre il TP e il caricabatterie a fumo, polvere, vibrazioni meccaniche o urti eccessivi.
3) Superficie: Posizionare il caricabatterie su una superficie piana. Se il caricabatterie viene montato a parete, installarlo diritto.

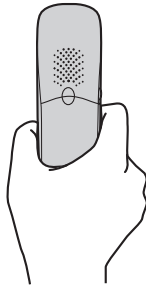
◆ *Per le migliori prestazioni*

Raggio d’azione

1) Il raggio di funzionamento dipende dalla topografia del proprio ufficio, dalle condizioni metereologiche o di utilizzo, poichè i segnali sono trasmessi tra la cella radio (CS) e il TP mediante onde radio.
2) Normalmente, si ottengono raggi d’azione maggiori all’esterno piuttosto che in ambienti chiusi. Se sono presenti ostacoli quali muri, è possibile che del rumore interferisca nelle chiamate telefoniche. In particolare, le scaffalature metalliche di grande altezza o i muri in cemento armato diminuiscono il raggio d’azione.
3) Un TP può non funzionare quando è troppo lontano dalla cella radio in funzione della struttura del fabbricato.

Rumore

Può rilevarsi rumore occasionale a causa delle radiazioni elettromagnetiche da oggetti quali frigoriferi, forni a microonde, fax, apparecchi TV, radio o personal computer. Se le telefonate sono disturbate da rumore, mantenere il TP lontano da tali apparecchi elettrici.

Per una migliore qualità della chiamata, si consiglia di mantenere il TP dalla parte inferiore dell’unità, come mostrato di seguito.

AVVERTENZA:

AL FINE DI EVITARE RISCHI DI INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL PRESENTE APPARECCHIO A PIOGGIA O A QUALSIASI TIPO DI UMIDITÀ. PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON SMONTARE L’UNITA’. RIVOLGERSI A UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO NEL CASO SIA NECESSARIO UN INTERVENTO TECNICO.
IL MICROTELEFONO E’ MAGNETIZZATO, PERTANTO POTREBBE ATTIRARE PICCOLI ELEMENTI FERROSI.

AVVISO IMPORTANTE:

In condizioni di interruzione di alimentazione, questo telefono potrebbe non funzionare. Accertarsi che sia disponibile un altro telefono, non dipendente dall’alimentazione locale, da utilizzare in caso di emergenza.

Informazioni importanti

Qualora si verifichi un malfunzionamento a livello delle parti interne, scollegate immediatamente il cavo del telefono e riportate l'unità presso il centro assistenza autorizzato Panasonic.

• Questa apparecchiatura è stata progettata per aiutare i non vedenti a localizzare i tasti e i pulsanti di composizione.

◆ *Specifiche RF*

Elemento	Descrizione
Metodo di accesso radio	TDMA-TDD con portante multiplo
Banda di frequenza	Da 1880 MHz-1900 MHz
Numero di portanti	10
Spacing portante	1728 kHz
Velocità in bit	1152 kbps
Multiplex portante	TDMA, 24 (T×12, R×12) slot per quadro
Lunghezza frame	10 ms
Modulazione	GFSK
Codifica vocale	ADPCM 32 kbps (CCITT G.721)
Output di trasmissione	Massimo 250 mW

• Le specifiche potrebbero essere soggette a modifiche.
• Le illustrazioni utilizzate in questo manuale potrebbero differire leggermente dall'unità effettiva.

CE 0436

Questo apparecchio è un Telefono Portatile DECT con frequenze di funzionamento da
1880 MHz a 1900 MHz.
L’utilizzo di questo dispositivo è generalmente consentito in tutti i paesi dell’Unione Europea.

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd., dichiara che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti di base e agli altri importanti requisiti stabiliti nella Direttiva 1999/5/EC.
Se si desidera ottenere una copia della Dichiarazione di conformità originale dei nostri prodotti relativa a R&TTE, consultare il nostro sito Web all’indirizzo:
http://doc.panasonic.de

Panasonic Communications Company (U.K.) Ltd.
Pencarn Way, Duffryn, Newport, South Wales, NP10 8YE, United Kingdom

PSQX3074YA KK1003TT1054